

简析对外汉语教材中关于台湾“乡愁”的话语含义

AN ANALYSIS OF THE DISCOURSE MEANING OF “NOSTALGIA” FOR TAIWAN IN TEACHING MATERIALS FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE

马莎¹

MA SHA

清迈大学、人文学院

Faculty of Humanities, Chiang Mai University

E-mail: ma_sha@cmu.ac.th

陈卿卿 博士²

Dr. MARISA SAECHENG

清迈大学、人文学院

Faculty of Humanities, Chiang Mai University

E-mail: marisa.sa@cmu.ac.th

Received: 28 September 2020 / Revised: 7 December 2020 / Accepted: 9 December 2020

摘要

本文以《发展汉语》(第二版)和《新实用汉语教程》(第二版)为研究对象,旨在研究对外汉语教材中关于台湾“乡愁”的话语含义,简析中国人“落叶归根”的思想情感,并进一步分析“乡愁”话语背后隐含的中国政府对台湾的政治理念。笔者分析得出,在中国大陆出版的对外汉语教材里关于台湾“乡愁”的话语中,台湾与大陆向来是不可分割的,台湾的“乡愁”其实就是全体中华民族的“乡愁”。对外汉语教材里关于台湾的选文充满着深深的乡愁情感和中华民族落叶归根的传统思想,这是大陆教育部选文部门背后政府思想政策主流价值观导向的结果。

关键词: 汉语教材; 乡愁; 话语; 台湾



ABSTRACT

The purpose of this paper is to study the discourse meanings of “nostalgia” for Taiwan in Chinese as a foreign language textbook, taking the “Developing Chinese”(Second Edition) and the “New Practical Chinese Reader” (Second Edition) as the objects of study, Briefly analyze the Chinese people's thoughts and feelings of “falling leaves return to their roots”, and further analyze the political philosophy of the Chinese government towards Taiwan implied behind the phrase “nostalgia for one’s homeland”. The author’s analysis leads to the conclusion that, in the “nostalgia” discourse about Taiwan in Chinese language teaching materials published in mainland China, Taiwan and the mainland have always been inseparable, and the “nostalgia” of Taiwan is in fact the “nostalgia” of the entire Chinese nation. The selections about Taiwan in the foreign Chinese textbooks are full of deep feelings of nostalgia and the traditional idea of the Chinese people returning to their roots, which is the result of the mainstream value orientation of the government’s ideology and policy behind the selections department of the Ministry of Education on the mainland.

Keywords: Chinese teaching materials, nostalgia, discourse, Taiwan

绪论

古往今来，乡愁一直是中国文学作品中一缕魂牵梦绕，挥之不去的浓郁情结。古有“举头望明月，低头思故乡”、“慈母手中线，游子身上衣”、“少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰”，如今依然有着“月是故乡明，饭是老家香”的垂涎欲滴。上世纪四十年代末以后，中国大陆和台湾进入两岸长期对峙的特殊时期，两岸同胞被一湾海峡阻隔，骨肉分离，亲人难以团聚。在此背景下兴起的台湾乡愁文学硕果累累，许多作品被选入两岸三地的大学、中学语文教科书。值得关注的是，大陆出版的对外汉语教材中也有关于台湾乡愁文学方面的选文，比如对外汉语教材《发展汉语》（第二版）和《新实用汉语教程》（第二版）。这两套教材在海外的使用比较普及并且颇具代表性，本文以这两套教材中的三篇选文《乡愁》、《北京的四季》和《廖承志致蒋经国先生信》为例，试从选文的话语特点出发并结合其背景来分析关于台湾“乡愁”的话语含义及其话语背后隐含的政治理念和政治策略。

一、余光中的《乡愁》

王锐（2009：30）指出，台湾1949年后特定的社会历史境遇，直接造成了同一时期台湾当代作家构成的某种意义上的特殊性，即它主要是由从大陆去台的作家和台湾本土作家组成。他们都是中国人，同源、同宗、同文，有着共同的血缘特征，但可能是由于大陆生活经验与本土生活经验的不同；或者虽同处台湾这一片土地却有着不同的乡土认同感和情感指向；甚至，面对着漂泊与迁徙带来的文化冲击与碰撞和意识形态理念的直接干预，造成了彼此不同的家国意识，进而直接影响到他

们创作的情感指归和价值取向。本文中，余光中正是这片文学浪潮中代表着从大陆去台的乡愁作家之一，他被大家亲切地称呼为“乡愁诗人”。

余光中最为人们熟知的作品《乡愁》被广泛收录于大陆及港台的语文课本，对外汉语教材《新实用汉语教程》（第二版）5也收录了这篇《乡愁》。这首家喻户晓的乡愁诗，象征着许多大陆中国人和海外华人感受到的苦痛分离、流离失所，以及对文化统一的渴望。即便是在今天，许多中国人，无论老少，都能背诵这首诗。以下是这首诗的全文，让我们试通过这首选文诗歌《乡愁》去分析发掘其潜藏在话语之下的丰富、广阔、变化的情感。

小时候/乡愁是一枚小小的邮票/我在这头/母亲在那头//
长大后/乡愁是一张窄窄的船票/我在这头/新娘在那头//
后来啊/乡愁是一方矮矮的坟墓/我在外头/母亲在里头//
而现在/乡愁是一湾浅浅的海峡/我在这头/大陆在那头/
(《新实用汉语教程》(第二版) 5,2005:209-210)

这首诗是余光中生活的真实写照，由四个不同的人生阶段发出了对乡愁的四种不同理解：小时候上寄宿学校，要与妈妈通信，所以小时候的“乡愁”是通过一枚小小的“邮票”，连接着“我和母亲”；婚后赴美读书，须坐轮船返台，所以长大后的“乡愁”是通过一张窄窄的“船票”，连接着“我和新娘”；后来母亲去世，永失母爱，后来的“乡愁”竟成了一方矮矮的“坟墓”，连接着的是生死离别的“我和母亲”。诗的前三句思念的都是女性，到最后一句余光中把“大陆”也比作母亲，把两岸隔绝下的骨肉分离之痛化作“乡愁”，通过一湾浅浅的“海峡”，连接起台湾的“中华儿女”和“母亲大陆”，于是意境和思路豁然开朗，小我的思乡情感升华成为大我的念国之情，感情层层推进，过渡自然。

虽然台湾与中国大陆只被一道狭窄的海峡隔开，但两岸之间的互通在1949年以后基本被禁止，余光中浓郁的乡愁情感，正是这地理上和文化上的双重隔绝造成的。在傅克斌（2011：77）看来，余光中的乡愁诗中地理乡愁和文化乡愁郁结成的更是一种“中国情结”。对此，他进一步解释道：“‘中国情结’不仅是对地理上的中国的深深思念，而且还包含着对历史文化上的中国的留恋和追慕。”从这个观点来体会余光中的《乡愁》，便能明显地感受到一种强烈的民族情感以及对“落叶归根”的渴望。余光中的“中国情结”使他在乡愁诗中寄希望于祖国早日统一，他诗歌的话语里隐含着民族情怀和对中国文化的热爱，感动了无数的中华儿女，造成乡愁诗超出寻常的传诵广度。

2011年12月11日余光中在华南理工大学讲学时，又在千余学生面前亲自朗读了自己为《乡愁》续写的第五段：

而未来/乡愁是一道长长的桥梁/你来这头/我去那头！（《光明日报》，2017）

在这一段中我们看到了余光中对两岸统一的信心。“乡愁”化作了连通两岸往来的“桥梁”！这一座“桥梁”将海峡两岸紧密联系在一起，共同繁荣发展的图景仿佛将要呼之欲出。可见，虽然余光中的诗中表现出骨肉亲人分离的伤感，但是他对民族和祖国统一的未来却是乐观的。关于余光中的《乡愁》，新京报书评周刊评价道“对于《乡愁》的传播和接受而言，它在文学层面上是否足够好，

甚至并不是主要的问题。最重要的是它所代表的那份情结，是‘一湾海峡’所传达的对两岸统一的感伤与憧憬。这份情结，正是海峡此岸无论上下所期待和欢迎的。”温儒敏也在对余光中的评价中提到“他的诗歌反复书写对祖国、对中华文化深深的眷恋之情，用我们普通读者熟知的审美意向表达自己对祖国的感情，也在促进两岸统一这方面起到了精神上促助的作用。”（《新京报书评周刊》，2017）本文认同这个观点，并且由此我们可以更进一步看到，《乡愁》的话语不仅是表达了诗人本身对民族和祖国统一的期盼，也代表了选文背后隐含着的大陆对“一个中国”的态度。这首学习起来简单易懂、朗朗上口的《乡愁》诗，微妙而有力地唤醒中华儿女对民族文化和祖国统一的情感，长久以来选入各类语文课本和中文教材，魅力经久不衰。

二、林海音的《北京的四季》

作为台湾文学“祖母级”的人物，有别于众多乡愁文学作品的苦闷压抑，林海音的乡愁作品具有别样的纯真和童稚。对外汉语教材《发展汉语》（第二版）中级综合1的选文《北京的四季》，原名《苦念北平》，此文正是林海音的乡愁作品之一，节选自林海音文集《在胡同里长大》。

北京的四季美景，在林海音的记忆里，各具风姿，永不褪色。结合背景，我们一起对这篇选文稍作赏析。

永远不能忘记的是北京，因为我在那里住得太久了，仿佛树生了根一样。从童年到少女又到妇人，一半的人生都是在那里度过的。我是多么熟悉那里的每个季节啊！

春天，人们纷纷来到西山，争着往山上爬，看谁先爬上那个最高的山头。

春天先看牡丹花，接着就是芍药花，北京的春天多么美丽呀！然而，美丽的花儿不怕雨，却怕风，有时一夜大风，就把花儿吹得不成样子了，几阵大风就送走了春天，北京的春天又是多么的短暂啊！

许多夏季的黄昏，喝一杯茉莉花茶，看一本心爱的书，听着蝉的叫声，享受安静。

最难忘的是夏季的暴雨，天空忽然黑下来，一阵大雨把天空和世界洗得干干净净，空气变得格外清新。我特别喜欢看雨后的红墙和绿瓦，喜欢雨后到北海公园划小船。到北海要经过文津街。文津街是北京城里我最喜爱的一条路，走过那里，就会想起历史。

北京的春天很短，可是秋天却很长。从树叶变黄，到水面结冰，都属于秋季。秋的第一个消息，就是水果上市。就拿水果的种类来说吧，那真是太多了：枣、葡萄、梨……都是秋季的水果。

西单顺门前，假如摆出那两面大招牌——一面招牌上写着“涮”，一面招牌上写着“烤”，那就是告诉人们，秋天来了。从人来人往的西单向南，一路上都能闻到烤肉香。从那时起，一天不知道要从外地运来多少只羊，才能满足北京人的馋嘴呢！

每年的秋天，都要有几次郊游。最先去寻找秋天的人，大部分是青年学生，他们带来西山红叶已经红透的消息，于是去西山的路上都是去看红叶的人。带几片红叶回来，夹在书里，好像成了北京人的习惯。

秋深了，冬天快到了，年轻人从床底下拿出休息了一年的冰鞋，把它擦得亮亮的，等着北海结冰。

现在，应该正是北京的初冬，窗外也许正下着大雪，在温暖的屋子里吃着像梨一样甜的“心里美”，真可口。北京人管一种绿皮红心儿的萝卜叫“心里美”。

离开北京的那年，正是秋叶红了的时候，但是冰鞋还来不及拿出来，我就离开了她。飞机在北京的上空绕了一圈，协和医院的绿瓦是我难忘的最后一眼，我的心在流泪，那是一种离开母亲的感觉。

（《发展汉语》（第二版）中级综合1，2011：1-4）

选文中写道“我是多么熟悉那里的每个季节啊！”儿时对老北京四个季节的鲜活记忆，她如数家珍般把娓娓道来。春天，人们纷纷争着爬上西山最高的山头，但春天如那牡丹芍药花一般美丽却又短暂，“几阵大风就送走了”；夏天是安静的，在夏季的黄昏，“喝茶，看书，听蝉”，好不惬意！喜欢夏天暴雨过后看那红墙绿瓦，到北海公园划船；而秋天则很长，长到“从树叶变黄，到水面结冰”都属于秋天。而琳琅满目的水果、烤羊肉的香味、西山的红叶都是秋天的消息；冬天更是令人期待，溜冰鞋要“擦得亮亮的”等着北海结冰出去玩儿，下雪的时候在温暖的屋里吃着可口的像梨一样甜的“心里美”。从这些充满童稚和纯真的话语里可以看出，相比于其他乡愁作品的沉重感，林海音笔下书写的乡愁笼着的是一种儿童般的明朗。

徐花（2007）认为，林海音对乡愁的书写主要从儿童视角和女性视角两个向度展开。儿童视角指的是作家化身儿童，以儿童的眼睛和心灵去观察、体味人世百态。在此选文中，我们能明显地看到林海音这种使用儿童视角来书写的乡愁，借儿童的眼睛和童心建构起在北京的四个季节中生活的珍贵片段。爬山、赏花、喝茶、看书、听蝉、划船、溜冰……这些儿童视角下童真快乐的对老北京四季生活的记忆，是林海音对北京生活的深情怀念。因为“在那里住的太久了，像树生根一样”，这句话表现了林海音对祖国大陆强烈的家国认同感和文化归属感，点出了林海音浓郁的文化乡愁。丁帆先生（2001：219-220）谈到林海音时，认为她的乡愁“并不是偏狭的失去故土的表现，而是整个无根的中国人（包括失去母亲大陆的台湾本土人和沦亡台岛的大陆人）的集体情感象征。”本文同意这个说法，正因为林海音精神家园的“根”是中华文化，而人同树，没有根是无法生存的，这种文化的强烈归属感使她在文学创作中一直坚持认为“台湾文学的根在大陆”。不仅如此，1984年林海音在美国演讲，以《回顾台湾文学的启蒙与成长》为题，林海音指出：“台湾虽然在日本的窃据下，可是文学还是一脉相承的跟祖国同样进展……因此可以说，台湾的新文学运动，也就是中国新文化运动的一部分”。当时距乡土文学论战发生已有数年时间，本土意识早已萌发，“台湾文学”因不少有离异倾向的本土作家注入“台湾意识”而被改写，但林海音仍再三强调“台湾的文学，就是中国的文学，是一脉相承的”（林海音，1993：235）可见，林海音对家国的认同与文化的归属已然超越了本土文化的狭隘。

林海音祖籍广东，1918年出生在日本，1921年随父母返回台湾，1923年又随父母迁居北京。一直到1948年才返回台湾。从时间上来看，“从童年到少女又到妇人，一半的人生都是在那里度过

的。”在选文的开头，林海音说“永远不能忘记的是北京，因为我在那里住得太久了，仿佛树生了根一样。”可见，北京的生活给了林海音最初的人生观察和体验，形成了她的人生态度和价值观的重要人生阶段。在选文的结尾处她又说：“我的心在流泪，那是一种离开母亲的感觉。”这种离乡的恐慌不禁让人动容，这是与母体文化分离所引发的强烈的文化乡愁和对精神家园的不舍。在这些充满怀念和不舍的话语背后，是林海音对自己是中国人的身份认同，她称自己是“台湾籍的中国作家”。王锐（2009）总结道“她既不失落于回乡后地域变迁带来的游移感，也不受制于两种政治意识形态下社会文化差异带来的困惑，更不存在我是“北平人”亦或是“台湾人”身份模糊的困扰，而是始终以“一个中国”的情结贯穿其整个的文学创作。”而当1993年林海音第三度踏上北京之途，她的感想是“两岸文化交流，应当不仅于此，以后会永远永远地下去，直到有一天，不分彼此合而为一，我是这样的期待着。”（林海音，2000：226）结合当时台湾文学台独的社会背景，不难看出，这段话后半段其实已从期盼文化交流转而指向政治统一。

从表面上来看，对外汉语教材对林海音作品的选用，是她的作品文字简单，朗朗上口，易于学习。其实更重要的是，那笼着纯真童言童语的乡愁话语背后，是林海音在两岸不同政治意识形态下那“一个中国”的身份认同所代表的价值立场与大陆的主流思想是一致的。林海音一直以一个台湾籍的中国作家的身份自觉地践行着中华文化，她的文字使她对自我文化身份的确认及其价值立场，超越了时空局限；她的家国认同与文化归属又使她笔下的作品超越了本土文化的狭隘，超越了多种文化并存的矛盾，指向了民族统一、同胞和谐的和平与大爱。

三、《廖承志致蒋经国先生信》

1982年7月25日，《人民日报》发表了《廖承志致蒋经国先生信》。这封信呼吁蒋经国负起历史责任，毅然和谈，达成国家统一，共图振兴中华之大业，此文一经发表便在海内外产生巨大反响，并被广泛传诵。唐为首（2005）评价廖承志的这篇文言公开信是“特殊年代沟通海峡两岸的特殊文字力量。”这是因为，新中国成立三十多年，大陆的白话文已经十分普及，而台湾依然使用文言文，所以这篇文言公开信对海峡对岸有着较强的亲和力。

下面我们一起来对这篇选文试作赏析。

经国吾弟：

咫尺之隔，竟成海天之遥。南京匆匆一晤，瞬逾三十六载。幼时同袍，苏京把晤，往事历历在目。惟长年未通音问，此诚憾事。近闻政躬违和，深为悬念。人过七旬，多有病痛。至盼善自珍摄。

三年以来，我党一再倡议贵我两党举行谈判，同捐前嫌，共竞祖国统一大业。惟弟一再声言“不接触，不谈判，不妥协”，余期期以为不可。世交深情，于公于私，理当进言，敬希谏察。

祖国和平统一，乃千秋功业，台湾终必回归祖国，早日解决对各方有利。台湾同胞可安居乐业，两岸各族人民可解骨肉分离之痛，在台诸前辈及大陆去台人员亦可各得其所，且有

利于亚太地区局势稳定和世界和平。吾弟尝以“计利当计天下利，求名应求万世名”自勉，倘能于吾弟手中成此伟业，必为举国尊敬，世人推崇，功在国家，名留青史。所谓“罪人”之说，实相悖谬。局促东隅，终非久计。明若吾弟，自当了。如迁延不决，或委之异日，不仅徒生困扰，吾弟亦将难辞其咎。再者，和平统一纯属内政。外人巧言令色，意在图我台湾，此世人所共知者。当断不断，必受其乱。愿弟慎思。

孙先生手创之中国国民党，历尽艰辛，无数先烈前仆后继，终于推翻帝制，建立民国。光辉业绩，已成定论。国共两度合作，均对国家民族作出巨大贡献。首次合作，孙先生领导，吾辈虽幼，亦知一二。再次合作，老先生主其事，吾辈身在其中，应知梗概。事虽经纬万端，但纵观全局，合则对国家有利，分则必伤民族元气。今日吾弟在台主政，三次合作，大责难谢。双方领导，同窗挚友，彼此相知，谈之更易。所谓“投降”、“屈事”、“吃亏”、“上当”之说，实难苟同。评价历史，展望未来，应天下为公，以国家民族利益为最高准则，何发党私之论！至于“以三民主义统一中国”云云，识者皆以为太不现实，未免自欺欺人。三民主义之真谛，吾辈深知，毋须争辩。所谓台湾“经济繁荣，社会民主，民生乐利”等等，在台诸公，心中有数，亦毋庸赘言。试为贵党计，如能依时顺势，负起历史责任，毅然和谈，达成国家统一，则两党长期共存，互相监督，共图振兴中华之大业。否则，偏安之局，焉能自保。有识之士，虑已及此。事关国民党兴亡绝续，望弟再思。

近读大作，有“切望父灵能回到家园与先人同在”之语，不胜感慨系之。今老先生仍厝于慈湖，统一之后，即当迁安故土，或奉化，或南京，或庐山，以了吾弟孝心。吾弟近曾有言：“要把孝顺的心，扩大为民族感情，去敬爱民族，奉献于国家。”诚哉斯言，盍不实践于统一大业！就国家民族而论，蒋氏两代对历史有所交代；就吾弟个人而言，可谓忠孝两全。否则，吾弟身后事何以自了。尚望三思。

吾弟一生坎坷，决非命运安排，一切操之在己。千秋功罪，系于一念之间。当今国际风云变幻莫测，台湾上下众议纷纭岁月不居，来日苦短，夜长梦多，时不我与。盼弟善为抉择，未雨绸缪。“寥廓海天，不归何待？”

人到高年，愈加怀旧，如弟方便，余当束装就道，前往台北探望，并面聆诸长辈教益。“度尽劫波兄弟在，相逢一笑泯恩仇”。遥望南天，不禁神驰，书不尽言，诸希珍重，伫候复音。

老夫人前请代为问安。方良、纬国及诸侄不一。

顺祝

近祺！

廖承志

一九八二年七月二十四日

《《发展汉语》（第二版）高级综合2，2012：212-217》



这封大陆方面呼吁海峡两岸和平统一而发出的文告，起因正如选文中所说，是由于 1982 年 7 月，蒋经国在一篇悼念其父蒋介石的文中写道，“切望父灵能回到家园与先人同在”，并表示自己“要把孝顺的心，扩大为民族感情，去敬爱民族，奉献于国家”。其中流露出的对故乡之情、民族之意，很快被大陆方面注意，中央对台工作领导小组当即开会研究，组长邓颖超提议由廖承志给蒋经国写一封信，意在劝说蒋经国为实现祖国和平统一作出贡献。

首先从民族利益角度进行劝说，“祖国和平统一，乃千秋功业。”；其次从历史责任的角度进行劝说，“试为贵党计，如能依时顺势，负起历史责任，毅然和谈，达成国家统一，则两党长期共存，互相监督，共图振兴中华之大业。”、“今日吾弟在台主政，三次合作，大责难谢。”；再次，从蒋经国的个人抱负角度进行劝说，“吾弟近曾有言‘要把孝顺的心，扩大为民族感情，去敬爱民族，奉献于国家。’诚哉斯言，盖不实践于统一大业！就国家民族而论，蒋氏两代对历史有所交代；就吾弟个人而言，可谓忠孝两全。”在结尾部分，廖承志还引用了鲁迅的那句“度尽劫波兄弟在，相逢一笑泯恩仇”以及和周恩来总理的“寥廓海天，不归何待”，让这封信有了更为厚重的内涵。话语中充分地表达了祖国的和平统一，需要台湾回归祖国；国共两党“共图振兴中华之大业”，需要台湾回归祖国；“切望父灵能回到家园与先人同在”，需要台湾回归祖国；还有那两岸民族的深情，海岛当归祖国大陆。全书言真意切，触动两岸的民族深情，点燃彼岸的民族乡愁。

因为其背后复杂的政治历史背景，这篇选文中的乡愁是隐晦的，更是双向的。蒋经国的乡愁情感不像余光中和林海音那样直接表达对祖国母亲的思念并期盼民族和祖国的统一，仅仅是在对父亲的一书悼文中流露出对故乡、民族之情。蒋经国背负着的沉重历史和政治的枷锁，在“不接触，不谈判，不妥协”政策下，有家难回的局面使他的乡愁如鲠在喉。这使得此文中台湾方面乡愁具有着隐晦性的特点。然而，蒋经国所代表的台湾方面的乡愁虽然是“隐晦的”，但是乡愁民族之情却是不可否认的。大陆方面正是敏锐地觉察到这一点后，巧妙地通过廖承志之口以家书形式呼吁其促成两岸和平统一大业，主动并极具诚意地请对岸同胞回归祖国，落叶归根。这使此文中的乡愁也具有双向性的特点。

为了达成海峡两岸的和平统一大业，中央对台工作领导小组组长邓颖超与廖承志一起推敲文句，言真意切，使得这封以个人的名义代表中共中央政府对国民党政府呼吁和平统一的公开信真诚感人。唐为首（2005）对此的评价是：“正是在邓颖超领导的有情有义的对台工作步骤下，海峡对岸的国民党当局终于放弃了‘三不’政策，开放了对祖国大陆的探亲旅游，迈出了打破两岸阻隔的第一步。”这充分肯定了大陆方面为了祖国和平统一所付出的努力，而两岸关系的破冰，属于大陆对台工作中具有建设性成效的重要一步。终于，两岸人民的乡愁得以缓和疏解，被“一湾浅浅的海峡”所阻隔的骨肉亲人也终得以团聚。

《廖承志致蒋经国先生信》是一篇将古代文言与现代汉语书面语结合的典雅的汉语书信文，文字学习难度级别高且蕴含着丰富的政治内涵。这封以廖承志个人的名义写的公开信，从个人情感谈到国家大义，有理有据、言真意切。代表着中共中央政府对国民党政府举行和谈的诚意以及表达了对民族和国家统一的期盼。

四、关于台湾“乡愁”选文的话语简析

“落叶归根”是六祖惠能大师在行将涅槃时所说，又作“叶落归根”。作为一个成语，完整的出处见于各种佛经，《祖堂集》、《景德传灯录》等都有记载。（金纲，2017）千百年来，落叶归根的思想早已深深地扎根于中华文明中。对外汉语教材中关于台湾的选文，常是带着乡愁的文学作品，通过作家的个人感情逐渐浸透渲染民族感情，在两岸之间以文字的温度传递着民族同胞之情。

林海音呼唤北京为“母亲”，说“永远不能忘记的是北京……仿佛树生了根一样”，离开北京是种“离开母亲的感觉”；余光中也把“大陆”比作母亲，把与大陆的分离之痛化作一句“乡愁是一湾浅浅的海峡”；《廖承志致蒋经国先生信》中提到的“同胞”、“历史”、“骨肉分离之痛”以及“迁安故土”、“切望父灵能回到家园与先人同在”、“寥廓海天，不归何待”等话语，这些话语里都有一个共同特点，便是蕴含着中华文化中落叶归根思想并且对大陆情感的指向性极强。话语里蕴含的落叶归根思想，指的是台湾回归祖国，骨肉同胞结束分离，两岸家人能够团聚。而对大陆情感的指向性往往强调两岸同胞的民族认同，追求“两岸和平统一”。对外汉语教材中关于台湾的选文中话语有此特点，这其实是大陆教育部选文部门主动“选择”的结果。大陆教育部选文部门选取的这些蕴含落叶归根思想的乡愁文学作品的话语背后，折射出的其实是大陆方面对台的思想政治工作的主流价值观，这种主流价值观念遵循的是“政治正确”，对选文具有了导向的作用，体现出来的正是关于台湾乡愁选文的话语中无一例外地隐含着民族团结和祖国和平统一的价值观。

林海音在民族文化中找到身份归属，她的乡愁伴随着“一个中国”的身份认同；乡愁诗人余光中则在“家”与“国”的分裂中以深厚的“中国情结”生出对中华民族和两岸统一的强烈期望；而廖承志致蒋经国的信中更是以家国大义的情感和民族复兴的历史责任来解读“乡愁”背后的个人与民族紧密相连的命运。都说乡愁是台湾文学作品中避不开的影子，更要看到的是，大陆出版的对外汉语教材对台湾文学作品的选文需求中，同样也避不开台湾的乡愁文学。表面上，选文话语里讲的是台湾对祖国大陆的乡愁，实际上，这也是大陆对台湾回归的期望。因此可以说，话语中台湾的“乡愁”其实就是全体中华民族的“乡愁”。根本上来说，我们看到的台湾乡愁文学是大陆教育部选文部门背后政府思想政策主流价值观导向的结果，是大陆方面对台湾乡愁文学话语里蕴含的落叶归根思想的政治需要。

“落叶归根”有何深意？《荀子·致士》，中解释道“水深而回，树落则粪本”荀子这句话的意思是：水深就有回旋之流波，叶落就可化作肥料培固根本。慧能所言就是化用此意。（金纲，2017）因此，祖国的和平统一，需要台湾回归祖国；民族的复兴崛起，需要两岸同胞共同努力。除此之外，“落叶归根”的思想也体现了“大一统”的中华文化主流意识。从1979年，中央政府全国人大常委会发表了《告台湾同胞书》，其中有“我们寄希望于1700万台湾人民，寄希望于台湾当局。”并指出“台湾各界人士也纷纷抒发怀乡思旧之情，诉述‘认同回归’之愿，提出种种建议，热烈盼望早日回到祖国的怀抱。”还强调了“每一个中国人，不论是生活在台湾的还是生活在大陆上的，都对中华民族的生存、发展和繁荣负有不容推诿的责任。”同样地，王锐（2009：35）也总结道“中国历史上虽然多次出现过分裂局面，但在古代典籍中几乎找不到任何一个主张分裂的学派，反而都把‘天下

一统’作为政治斗争和原则与旨归。”因此可以说，选文中的乡愁话语隐含的政治策略，其目的正是反对台独反对民族分裂。正所谓“国家兴亡，匹夫有责”，其中深意不言而喻，正是期望每一位中华儿女对中华民族崛起和对祖国和平统一担负起责任。在中央政府对台思想政策的这一主流价值观下，大陆发行的对外汉语教材关于台湾的乡愁文学的选文便体现为以蕴含落叶归根的思想为主流。而2019年习近平在《告台湾同胞书》发表40周年纪念会上的讲话中再次强调道“在中华民族走向伟大复兴的进程中，台湾同胞定然不会缺席。两岸同胞要携手同心……共担民族复兴的责任……”更可看出，大陆期盼祖国和平统一的愿望从未改变，中央政府对台思想政策的主流价值观从未动摇，中国大陆出版的对外汉语教材中关于台湾“乡愁”的话语特点与此主流政治思想保持着高度一致。

结语

对外汉语教材里关于台湾的选文充满着深深的乡愁情感和中华民族落叶归根的传统思想，这是大陆教育部选文部门背后政府思想政策主流价值观导向的结果，其目的是反对台独和民族分裂，以文学话语的方式增强“一个中国”思想观念在海外的政治影响力。大陆出版的对外汉语教材里关于台湾的乡愁话语里隐含着的中国政府的政治理念，即“两岸同胞是一家人”。在此政治理念的主流价值观下，对外汉语教材选文话语中的台湾与大陆向来是不可分割的。台湾同胞的“乡愁”就是全体中华民族的“乡愁”，是中国人“落叶归根”思想情感的自然流露和真挚表达。选文的文化视角的情感背后是对中华民族崛起的期望和对祖国和平统一的美好愿望。

参考文献

- 丁帆等著. 中国大陆与台湾乡土小说比较史论. [M]. 南京: 南京大学出版社, 2001. 219、219-220
- 王锐. 多重文化圆融整合下的“一个中国”的身份认同——林海音创作论: [硕士学位论文]. [D]. 广西: 广西民族大学文学院, 2009
- 光明日报. “而未来, 乡愁是一道长长的桥梁, 你来这头, 我去那头!” [online], (<https://www.rujiang.com/article/12698>), 2020/9/3
- 余光中. 乡愁. 刘珣. 新实用汉语课本 5. [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2005. 209-210.
- 金纲. “[金纲]说‘落叶归根’——慧能对西来佛法的‘中国化’” [online], (<https://www.rujiang.com/article/12698>), 2020/9/3
- 林海音. 写在风中. [M]. 台北: 纯文学出版社, 1993: 235, 241.
- 林海音. 北京的四季. 徐桂梅, 崔娜, 牟云峰. 发展汉语中级综合 (I). [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2011. 1-4.
- 林海音. 我的京味儿回忆录. [M]. 台北: 格林文化出版社, 2000: 226, 203.
- 唐为首. 《廖承志致蒋经国先生信》的幕后故事. [J]. 世纪桥, 2005, 8: 48-49
- 徐花. 《城南旧事》乡愁浅析. [J]. 世界华文文学论坛, 2007, 2: 26-30

傅克斌. 试论余光中的乡愁诗. [J]. 大江周刊论坛, 2011, 11:77-78

新京报书评周刊. “为什么余光中被如此之多的人纪念?” [online],

(<https://www.douban.com/note/649124257/>), 2020/9/3

廖承志. 廖承志致蒋经国先生信. 高增霞, 游舒. 发展汉语高级综合(II). [M]. 北京:北京语言大学出版社, 2012. 212-217.

Author(1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名): MA SHA
	Highest Education (最高学历): Master of Arts
	University or Agency (任职院校或单位): Chiang Mai University, Thailand
	Field of Expertise (专业领域): Lan Na Studies
	Address (地址): Room 303, HB7, Faculty of Humanities, Chiang Mai University

Author(2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名): Marisa Saecheng
	Highest Education (最高学历): Doctor of Literature
	University or Agency (任职院校或单位): Chinese Major, Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Chiangmai University
	Field of Expertise (专业领域): Chinese Philology
	Address (地址): Chiang Mai University Faculty of humanities Chinese Major , 239 Huay Kaew Road, Suthep, Muang, Chiang Mai, Thailand 50200

